

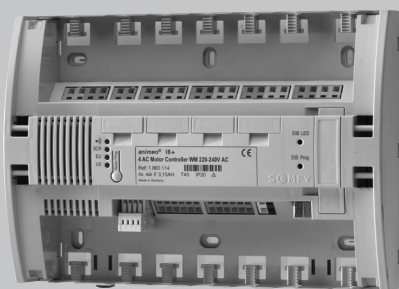
animeo®

IB+ 4 AC Motor Controller WM/DRM 220 – 230 V AC

Gebrauchsanweisung
Installationsvejledning
Installation guide

Asennusohjeet
Notice d'installation
Guida all'installazione

Montagehandleiding
Installasjonsanvisninger
Installationsanvisningar



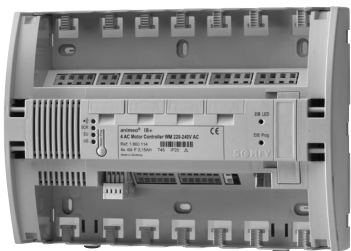
Ref. 1860049



Ref. 1860081

A

[1]

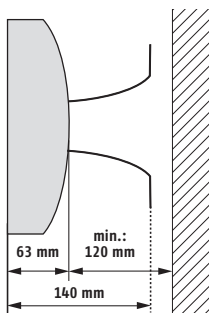


[2]

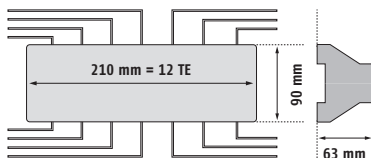


B

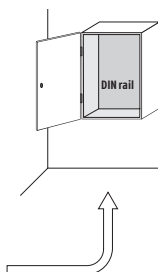
[1]



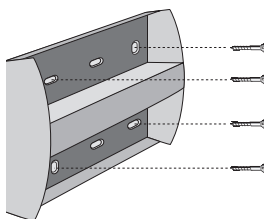
[2]



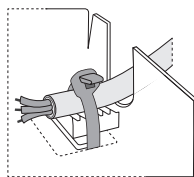
1



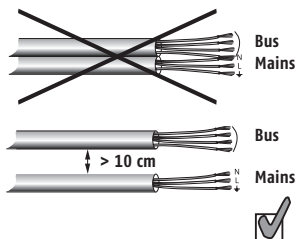
[3]



[4]

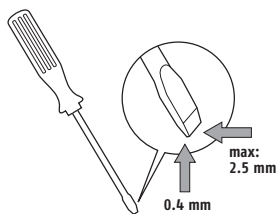


[5]

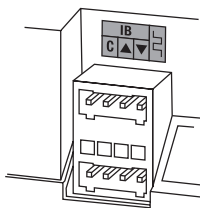


C

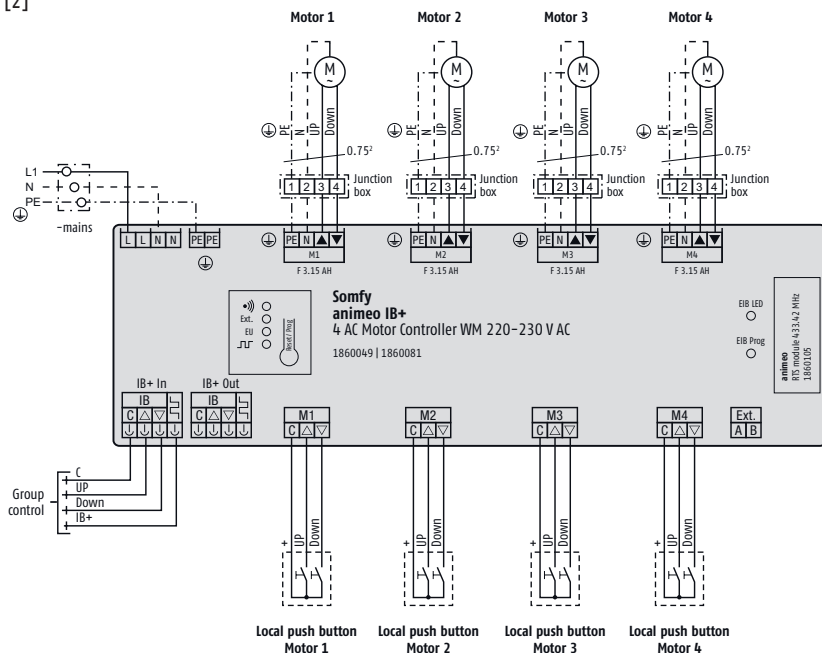
[1]



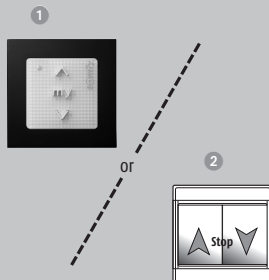
[3]



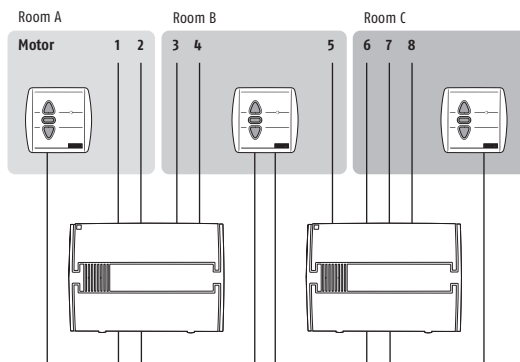
[2]



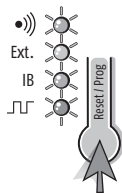
[4]



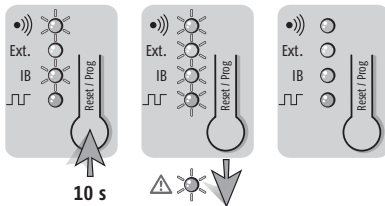
[5]



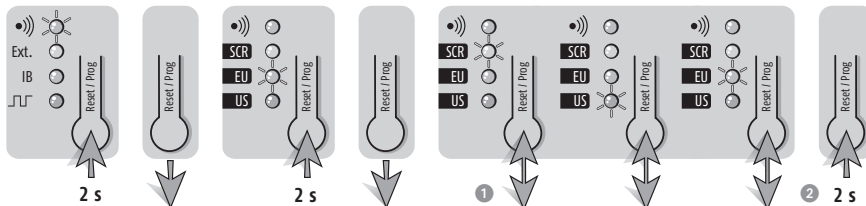
[1]



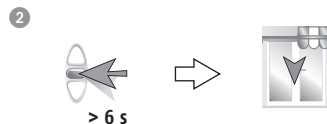
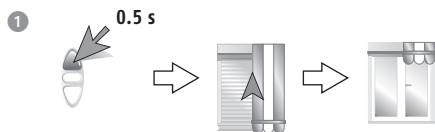
[3]



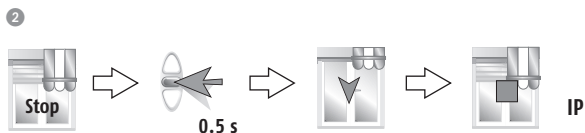
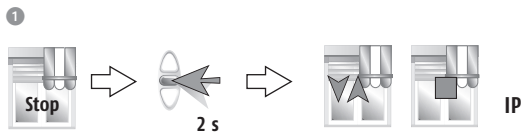
[2]



[4]



[5]



[6]



[7]



A BILLEDER

- [1] IB+ 4 AC Motor Controller WM 220-230 V AC, vægmonteret version
- [2] IB+ 4 AC Motor Controller DRM 220-230 V AC, DIN-skinne version

B MONTERING

- [1] Vælg en egnet placering: plan overflade med tilstrækkeligt plads
- [2] Pladsbehov for DIN-Skinne version
 - 1. Montering i tavle
- [3] Montering af IB+ 4 AC Motor Controller WM eller DRM
- [4] Brug kabelstrips!
- [5] Overhold minimumsafstand

C KABLING

- [1] Værktøj til klemmer
- [2] Diagram
- [3] Kontroller korrekt køreretning af motorerne (gruppe styring og lokale afbrydere).
 - OP: motorerne kører op (C + ▲)
 - TOP: motorerne stopper (C + ▼ + ▲)
 - NED: motorerne kører ned (C + ▼)
 - ▲ Tryk OP for at lukke vinduet, tryk NED for at åbne vinduet
- [4] Mulige afbrydere
 - 1. Smoove Origin IB, Ref. 1811272
 - 2. Dobbelt afbryder
- [5] Lokal betjening
 - En lokal afbryder kan betjene flere motorcontrollere.

D KONFIGURATION

- [1] **Reset / Prog knap**
Med denne knap får man adgang til konfiguration af motorcontrolleren.
- [2] **Afbryder ergonomi**
Følgende ergonomier og slutprodukter kan vælges:
 - Screen (SCR)
 - Persienne, EU mode (default mode)
 - Persienne, US mode
 1. For at ændre mode, trykkes kort på Reset / Prog knappen. Tryk gentagende gange indtil den LED som svarer til det ønskede valg lyser.
 2. Gem og afslut
- [3] **Reset til fabriksindstillinger**
- [4] **Indstilling af køretid/længde**
 1. Kør skærmen op, indtil den ikke kan komme længere
 2. Tryk på Stop, indtil skærm kører ned automatisk
 3. Tryk på Stop, når skærmen ikke kan komme længere ned
- [5] **Programmer og brug mellemstop (IP)**
 1. Programmer
 2. Brug
- [6] **Symboler: betjening**
 1. Op
 2. Stop
- [7] **Symboler: status på slutprodukt**
 1. Op
 2. Øverste position
 3. Ned
 4. Nederste position
 5. Stop på den ønskede position
 6. Kort op og ned bevægelse
 7. Mellemposition (IP)

△ Hvis motorer med elektronisk endestop skal styres af denne motorcontroller, skal start forsinkelse konfigureres i Building Controller opsætningen.

KABELING

Forbindelse til ...	Kabel	Parsnoet	Maks. længde
Motors	Min.: 4 x 0,75 mm ² /18 AWG Max.: 4 x 2,5 mm ² /13 AWG	—	
Switch	Min.: 3 x 0,28 mm ² /22 AWG Max.: 3 x 2,5 mm ² /13 AWG	Recommended	100 m
IB+ bus	Min.: 4 x 0,28 mm ² /22 AWG Max.: 4 x 1,5 mm ² /15 AWG	Recommended	1000 m
220 - 230 V AC	Min.: 3 x 1,5 mm ² /15 AWG Max.: 3 x 2,5 mm ² /13 AWG	—	

A ABBILDUNG

- [1] IB+ 4 AC Motor Controller WM 220–230 V AC, Aufputz-Version
- [2] IB+ 4 AC Motor Controller DRM 220–230 V AC, Hutschienen-Version

B MONTAGE

- [1] Wahl des richtigen Montageorts: ebene Oberfläche mit ausreichendem Platz
- [2] Platzbedarf Hutschienen-Version
 - 1. Schaltschrankmontage
- [3] Montage des IB+ 4 AC Motor Controller WM oder DRM
- [4] Kabelbinder benutzen
- [5] Mindestabstand einhalten

C VERDRAHTUNG

- [1] Werkzeug für alle Klemmen
- [2] Anschlussplan
- [3] Prüfen Sie die korrekte Laufrichtung des Endprodukts (Zentral- und Tastereingänge).
 - AUF: Endprodukt bewegt sich aufwärts (C + ▲)
 - STOPP: Endprodukt stoppt (C + ▼ + ▲)
 - AB: Endprodukt bewegt sich abwärts (C + ▼)
 - ▲ Zum Schließen der Fenster AUF drücken, zum Öffnen AB
- [4] Mögliche Taster
 - 1. Smoove Origin IB, Ref. 1811272
 - 2. Doppeltaster, unverriegelt
- [5] Lokale Steuerungen
 - Ein lokaler Taster kann Motoren an verschiedenen Motor Controllern steuern.

D KONFIGURATION

- [1] **Reset / Prog Taste**
 - Mit dieser Taste können Sie die Konfiguration des Geräts ändern.
- [2] **Auswahl der Taster Ergonomie**
 - Auswahl der lokalen Taster Ergonomien und der Art des Endprodukts:
 - Screen Ergonomie (SCR)
 - Jalousie mit EU Ergonomie (Auslieferungszustand)
 - Jalousie mit US Ergonomie
 - 1. Zum Umschalten der verschiedenen Ergonomien kurz die Reset / Prog Taste drücken. So lange wiederholen bis die gewünschte LED leuchtet.
 - 2. Speichern und Verlassen
- [3] **Komplett-RESET**
- [4] **Laufzeit/Lauflänge einlernen**
 - 1. Behang in die obere Endposition fahren
 - 2. Stopp drücken bis der Behang anfängt herunterzufahren
 - 3. Stopp drücken wenn die untere Endposition erreicht ist
- [5] **Zwischenposition (IP) lernen und wieder aufrufen**
 - 1. Speichern
 - 2. Wiederaufruf
- [6] **Symbole: Bedienung**
 - 1. Auf
 - 2. Stopp
- [7] **Symbole: Behangzustand**
 - 1. Auf
 - 2. Obere Endposition
 - 3. Ab
 - 4. Untere Endposition
 - 5. Stoppen bei gewünschter Position
 - 6. Kurze Auf/Ab-Bewegung
 - 7. Zwischenposition (IP)

▲ Werden elektronische Motoren durch dieses Motorsteuergerät bedient, ist es unbedingt notwendig, die Verzögerungszeit beim Anlauf der Motoren in den Einstellungen des Building Controllers vorzunehmen.

VERDRAHTUNG

Anschluss an ...	Leitung	Verdrilltes Adernpaar	Max. Länge
Motoren	Min.: 4 x 0,75 mm ² /18 AWG Max.: 4 x 2,5 mm ² /13 AWG	–	
Schalter	Min.: 3 x 0,28 mm ² /22 AWG Max.: 3 x 2,5 mm ² /13 AWG	Empfohlen	100 m
IB+ Bus	Min.: 4 x 0,28 mm ² /22 AWG Max.: 4 x 1,5 mm ² /15 AWG	Empfohlen	1000 m
220 – 230 V AC	Min.: 3 x 1,5 mm ² /15 AWG Max.: 3 x 2,5 mm ² /13 AWG	–	

A PICTURES

- [1] IB+ 4 AC Motor Controller WM 220–230 V AC, wall-mounted version
- [2] IB+ 4 AC Motor Controller DRM 220–230 V AC, DIN-rail version

B MOUNTING

- [1] Choose the optimal location: sufficient surface area
- [2] Needed space for the DIN-rail version
 - 1. Mounted in an electrical cabinet
- [3] Mounting of the IB+ 4 AC Motor Controller WM or DRM
- [4] Use cable tie!
- [5] Keep to minimum distance

C WIRING

- [1] Tool for all terminals
- [2] Wiring diagram
- [3] Check the correct running direction of the endproducts (group and local control inputs).
 - UP: end product moves upward (C + ▲)
 - STOP: end product stops (C + ▼ + ▲)
 - DOWN: end product moves downward (C + ▼)
 - △ To close window press UP,
 - to open window press DOWN
- [4] Possible switches
 - 1. Smoove Origin IB, Ref. 1811272
 - 2. Double push button unlocked
- [5] Local control
 - One local push-button can control motors on several Motor Controller.

D CONFIGURATION

- [1] **Reset / Prog button**
 - With this button, you can access the basic configuration of the Motor Controller.
- [2] **Selection of switch ergonomic**
 - Local push button ergonomics and the type of end products to be preselected:
 - Screen mode (SCR)
 - Venetian blind, European mode (default mode)
 - Venetian blind, US mode
 - 1. To toggle between modes, press shortly the Reset / Prog button. Repeat until the LED, according to the desired configuration, lights up.
 - 2. Save and exit
- [3] **Factory RESET**
- [4] **Learn running time/length**
 - 1. Drive screen to upper end limit
 - 2. Press Stop until screen drives down on its own
 - 3. Press Stop when lower end limit is reached
- [5] **Learn and recall intermediate position (IP)**
 - 1. Recording
 - 2. Recalling
- [6] **Symbols: actions**
 - 1. Up
 - 2. Stop
- [7] **Symbols: end product status**
 - 1. Up
 - 2. High position
 - 3. Down
 - 4. Low position
 - 5. Stop at the required position
 - 6. Short up and down movement
 - 7. Intermediate position (IP)

△ When electronic motors are to be controlled through this Motor Controller device it is mandatory to configure the start-up delay time for electronic motors in the Building Controller settings.

CABLE

Connection to ...	Cables	Twisted pairs	Max. distance
Motors	Min.: 4 x 0.75 mm ² /18 AWG Max.: 4 x 2.5 mm ² /13 AWG	—	
Switch	Min.: 3 x 0.28 mm ² /22 AWG Max.: 3 x 2.5 mm ² /13 AWG	Recommended	100 m/330 ft
IB+ bus	Min.: 4 x 0.28 mm ² /22 AWG Max.: 4 x 1.5 mm ² /15 AWG	Recommended	1000 m/3300 ft
220 – 230 V AC	Min.: 3 x 1.5 mm ² /15 AWG Max.: 3 x 2.5 mm ² /13 AWG	—	

A KUVAT

- [1] IB+ 4 AC Motor Controller WM 220-230 V AC, seinään asennettava malli
[2] IB+ 4 AC Motor Controller DRM 220-230 V AC, DIN-kiskoon asennettava malli

B ASENNUS

- [1] Valitse oikea paikka: riittävät etäisyydet
[2] DIN-kiskoversion tarvitsema tila
1. Asennus hyväksyttyyn tilaan
[3] IB+ 4 AC Motor Controller WM tai DRM mallin asennus
[4] Käytä nippusiteitä!
[5] Kaapeleiden minimi etäisyys

C KAAPELOINNIT

- [1] Kytkeäkään tarvittava työkalu
[2] Kytkeätkäaavio
[3] Tarkista tuotteiden oikea käyttösuunta (ryhmä- ja paikalliset liittimet).
YLÖS: tuotteen tulee mennä ylös (C +▲)
SEIS: tuotteen tulee pysähtyä (C +▼+▲)
ALAS: tuotteen tulee mennä alas (C +▼)
△ Sulkeaksesi ikkunan paina YLÖS, avataksesi ikkunan paina ALAS.
[4] Mahdolliset kytkimet
1. Smoove Origin IB, Ref. 1811272
2. Kaksoispainike lukitsematon
Paikallinen kytkin
[5] Yksi paikallinen kytkin voi ohjata useamman moottorin ryhmää, jota voi ohjata useampi moottoriyksikkö.

D ASETUKSET

- [1] **Reset / Prog painike**
Tällä painikkeella pääset moottoriyksikön perusasetuksiin.
[2] **Kytkin ergonomian valinta**
Paikallisen kytkimen käyttötavan ja lopputuotteen tyyppin valinta:
• Screen toiminto (SCR)
• Sälekaihdin toiminto, EU (oletus)
• Sälekaihdin toiminto, US
1. Toiminnan valinta, paina lyhyesti Reset / Prog painiketta kunnes haluttua toimintaa vastaava LED syttyy.
2. Tallenna ja poistu
[3] **PALAUTUS tehdasasetukseen**
[4] **Opetta ajo- ja kääntöaika/pituus**
1. Ohjaa kaihdin ylärajaan
2. Paina Stop niin kauan, että kaihdin laskee itsestään alas
3. Paina Stop, kun alaraja saavutetaan
[5] **Tallenna ja käytä väliasentoa (IP)**
1. Tallennus
2. Käyttö
[6] Symbolit: käytettävä painike
1. Ylös
2. Seis
[7] Symbolit: aurinkosuojan asento
1. Ylös
2. Aivan yläasennossa
3. Alas
4. Aivan ala-asennossa
5. Haluttuun asentoon pysäyttäminen
6. Lyhyt merkiliike ylös ja alas
7. Väliasento (IP)

△ Ohjattaessa elektronisella rajansäätöyksiköllä varustettuja moottoreita tällä moottoriohjausyksiköllä, tulee ohjausyksikön asetuksiin määritellä moottorin käynnistymisviiveaika automaattikayksikön asetuksista.

KAAPELOINNIT

Liitos...	Kaapeli	Kierretty parit	Max. etäisyys
Motors	Min.: 4 x 0,75 mm ² /18 AWG Max.: 4 x 2,5 mm ² /13 AWG	—	
Switch	Min.: 3 x 0,28 mm ² /22 AWG Max.: 3 x 2,5 mm ² /13 AWG	Recommended	100 m
IB+ bus	Min.: 4 x 0,28 mm ² /22 AWG Max.: 4 x 1,5 mm ² /15 AWG	Recommended	1000 m
220 - 230 V AC	Min.: 3 x 1,5 mm ² /15 AWG Max.: 3 x 2,5 mm ² /13 AWG	—	

A IMAGES

- [1] IB+ 4 AC Motor Controller WM 220-230 V AC, version mural
- [2] IB+ 4 AC Motor Controller DRM 220-230 V AC, version rail DIN

B INSTALLATION

- [1] Choisir le meilleur emplacement: la place doit être suffisante
- [2] Place nécessaire pour la version rail DIN
 - 1. Installation dans une armoire électrique
- [3] Installation du IB+ 4 AC Motor Controller WM or DRM
- [4] Utiliser des colliers-rilsan!
- [5] Gardez une distance minimale

C CÂBLAGE

- [1] Outil pour tous les borniers
- [2] Schéma de câblage
- [3] Vérifiez la direction du mouvement des produits porteurs (commandes de groupe et commandes locales):
 MONTÉE: le produit porteur monte (C + ▲)
 ARRÊT: le produit porteur s'arrête (C + ▼ + ▲)
 DESCENTE: le produit porteur descend (C + ▼)
 ▲ Pour fermer la fenêtre presser MONTÉE,
 pour ouvrir la fenêtre presser DESCENTE
- [4] Boutons poussoirs
 - 1. Smoove Origin IB, Ref. 1811272
 - 2. Double bouton sans verrouillage
- [5] Commande locale
 Un seul bouton peut commander plusieurs moteurs de différents Motor Controller.

D CONFIGURATION

- [1] **Reset / Prog bouton**
 Ce bouton permet d'accéder à la configuration basique de l'automatisme.
- [2] **Sélection de l'ergonomie des boutons poussoirs**
 Ergonomie des boutons poussoirs et type de produits porteurs à sélectionner:
 - Mode screen (store rouleaux, SCR)
 - Store vénitien et mode „Europe“ (mode par défaut)
 - Store vénitien et mode „US“
 - 1. Pour changer de mode, donner une impulsion sur le bouton Reset / Prog. Répéter l'opération jusqu'à avoir la bonne LED allumée.
 - 2. Sauvegarde et sortie
- [3] **Retour configuration usine**
- [4] **Apprentissage du temps de fonctionnement/longueur**
 - 1. Faites monter le store jusqu'à la butée supérieure
 - 2. Appuyez sur Stop jusqu'à ce que le store descende tout seul
 - 3. Appuyez sur Stop lorsque la butée inférieure est atteinte
- [5] **Apprenez et rappelez le position intermédiaire (IP)**
 - 1. Enregistrer
 - 2. Rappel
- [6] **Symboles: les actions**
 - 1. Montée
 - 2. Arrêt
- [7] **Symboles: état du produit porteur**
 - 1. Montée
 - 2. Position haute
 - 3. Descente
 - 4. Position basse
 - 5. Arrêt à la position souhaitée
 - 6. Bref mouvement (bonne réception)
 - 7. Position intermédiaire (IP)

△ En cas d'utilisation de ce «Moteur Contrôleur» avec un moteur électronique ayant un retard au démarrage, il est obligatoire de régler ce temps de retard dans les paramètres du contrôleur de bâtiment.

CÂBLAGE

Connexion aux ...	Câble	Paires torsadées	Longueur maximum
Motors	Min.: 4 x 0,75 mm ² /18 AWG Max.: 4 x 2,5 mm ² /13 AWG	—	
Switch	Min.: 3 x 0,28 mm ² /22 AWG Max.: 3 x 2,5 mm ² /13 AWG	Recommended	100 m
IB+ bus	Min.: 4 x 0,28 mm ² /22 AWG Max.: 4 x 1,5 mm ² /15 AWG	Recommended	1000 m
220 - 230 V AC	Min.: 3 x 1,5 mm ² /15 AWG Max.: 3 x 2,5 mm ² /13 AWG	—	

A DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

- [1] IB+ 4 AC Motor Controller WM 220-230 V AC, versione montaggio a muro
- [2] IB+ 4 AC Motor Controller DRM 220-230 V AC, versione montaggio su guida DIN

B MONTAGGIO

- [1] Scegliere il luogo più adatto per il montaggio
- [2] Spazio necessario per la versione su guida DIN
 - 1. Montaggio su quadro elettrico
- [3] Montaggio del IB+ 4 AC Motor Controllers WM o DRM
- [4] Utilizzare le apposite fascette!
- [5] Tenere la distanza minima

C COLLEGAMENTO ELETTRICO

- [1] Strumento per tutte le connessioni
- [2] Schema di cablaggio
- [3] Controllo del corretto senso di rotazione del prodotto (ingressi di controllo di gruppo e locale).
 SALITA: il prodotto portante sale (C + ▲)
 STOP: il prodotto portante si arresta (C + ▼ + ▲)
 DISCESA: il prodotto portante scende (C + ▼)
 ▲ Per chiudere la finestra premere SALITA, per aprirla premere DISCESA.
- [4] Possibili doppi pulsanti
 - 1. Smoove Origin IB, Ref. 1811272
 - 2. Doppio pulsante non interbloccato
- [5] Comando locale
 Un comando locale può comandare motori su diversi Motor Controller.

D CONFIGURAZIONE

- [1] **Pulsante Reset / Prog**
 Con questo pulsante è possibile accedere alle configurazioni base del Motor Controller.
- [2] **Selezione della modalità**
 La tipologia del pulsante e del prodotto portante deve essere preselezionata:
 - Modalità screen (SCR)
 - Veneziane, modalità europea (modalità predefinita)
 - Veneziane, modalità US
- 1. Per commutare fra le diverse modalità premere brevemente il tasto Reset / Prog. Continuare fino a che il LED si illumina nella posizione della configurazione desiderata.
- 2. Salvare ed uscire
- [3] **Ritorno ai parametri di Default**
- [4] **Apprendimento tempo di esecuzione/lunghezza**
 - 1. Guida lo screen fino al limite superiore
 - 2. Premere Stop finché lo screen si abbassa da solo
 - 3. Premere Stop quando lo screen raggiunge il limite inferiore
- [5] **Acquisizione e richiamo posizioni intermedie (IP)**
 - 1. Registrare
 - 2. Richiamo
- [6] **Simbologia: gli azionamenti**
 - 1. Salita
 - 2. Stop
- [7] **Simbologia: stato del prodotto portante**
 - 1. Salita
 - 2. Fine corsa alto
 - 3. Discesa
 - 4. Fine corsa basso
 - 5. Arresto alla posizione desiderata
 - 6. Breve movimento di salita e discesa
 - 7. Posizioni intermedie (IP)

▲ Quando i motori elettronici devono essere controllati attraverso questo Motor Controller è obbligatorio configurare il tempo di ritardo all'avvio.

CAVO

Connettere a ...	Cavo	Doppino	Max. distanza
Motors	Min.: 4 x 0,75 mm ² /18 AWG Max.: 4 x 2,5 mm ² /13 AWG	—	
Switch	Min.: 3 x 0,28 mm ² /22 AWG Max.: 3 x 2,5 mm ² /13 AWG	Recommended	100 m
IB+ bus	Min.: 4 x 0,28 mm ² /22 AWG Max.: 4 x 1,5 mm ² /15 AWG	Recommended	1000 m
220 - 230 V AC	Min.: 3 x 1,5 mm ² /15 AWG Max.: 3 x 2,5 mm ² /13 AWG	—	

A AFBEELDING

- [1] IB+ 4 AC Motor Controller WM 220-230 V AC, muur montage
- [2] IB+ 4 AC Motor Controller DRM 220-230 V AC, DIN-rail montage

B MONTAGE

- [1] Kies de juiste plaats: vlakke ondergrond met voldoende ruimte
- [2] Benodigde ruimte vor de DIN-rail versie
1. Gemonteerd in schakelkast
- [3] Montage van de IB+ 4 AC Motor Controller muur of DIN-rail
- [4] Kabelbinder gebruiken!
- [5] Minimale afstand aanhouden

C BEDRADING

- [1] Gereedschap voor alle connectoren
- [2] Aansluitschema
- [3] Controleer de correcte looprichting van het eindproduct (centraal en individueel)
- OP: het eindproduct gaat omhoog (C +▲)
- STOP: het eindproduct stopt (C +▼+▲)
- NEER: het eindproduct gaat omlaag (C +▼)
- △ Om het raam te sluiten druk op de OP toets.
- Om het raam te openen druk op de NEER toets.
- [4] Mogelijke schakelaars
1. Smoove Origin IB, Ref. 1811272
2. Schakelaar onvergrendeld
- [5] Individuele bediening
- Eén schakelaar kan motoren van verschillende Motor Controller bedienen.

D CONFIGURATIE

- [1] **Reset / Prog knop**
- Met deze knop krijgt u toegang tot de standaard configuratie van de Motor Controller.
- [2] **Keuze van de schakelaar functie**
- Functie keuze van de ind. bed. schakelaar en keuze van de eindproducten:
- Zonwering functie (SCR)
 - Jaloerie, EU functie (standaard configuratie)
 - Jaloerie, US functie
1. Om te schakelen tussen de functies, kort op de Reset / Prog knop drukken. Herhalen tot de LED bij de juiste functie gaat branden.
2. Opslaan en verlaten
- [3] **Terug naar fabrieksstand**
- [4] **Draaitijd/-lengte leren**
1. Beweeg het scherm tot het bovenste eindpunt
2. Druk op Stop totdat het scherm vanzelf stopt
3. Druk op Stop als het onderste eindpunt is bereikt
- [5] **Tussenpositie (IP) leren en oproepen**
1. Opslaan
2. Oproepen
- [6] Symbolen: acties
1. Op
2. Stop
- [7] Symbolen: status van het eindproduct
1. Op
2. Hoogste positie
3. Neer
4. Laagste positie
5. Stop op de gewenste positie
6. Korte op en neer beweging
7. Tussenpositie (IP)

△ Wanneer er elektronische motoren worden bestuurd met deze motorcontroller is het noodzakelijk om de tijdvertraging van de start van elektronische motoren in de instellingen van de gebouwbesturing.

BEDRADING

Aansluiting aan ...	Bekabeling	Twisted pair	Max. lengte
Motors	Min.: 4 x 0,75 mm ² /18 AWG Max.: 4 x 2,5 mm ² /13 AWG	—	
Switch	Min.: 3 x 0,28 mm ² /22 AWG Max.: 3 x 2,5 mm ² /13 AWG	Recommended	100 m
IB+ bus	Min.: 4 x 0,28 mm ² /22 AWG Max.: 4 x 1,5 mm ² /15 AWG	Recommended	1000 m
220 - 230 V AC	Min.: 3 x 1,5 mm ² /15 AWG Max.: 3 x 2,5 mm ² /13 AWG	—	

A BILDER

- [1] IB+ 4 AC Motor Controller WM 220–230 V AC, veggmontert versjon
- [2] IB+ 4 AC Motor Controller DRM 220–230 V AC, DIN-rail versjon

B MONTERING

- [1] Velg riktig plassering: godt underlag og god plass
- [2] Plassbehov for DIN-versjonen
 - 1. Montering i skap
- [3] Montering av IB+ 4 AC Motor Controllers WM eller DRM
- [4] Bruk kabelstrips!
- [5] Vær oppmerksom på minimal avstand

C KABLING

- [1] Verktøy for klemmer
- [2] Kabelskjema
- [3] Sjekk at sluttproduktene går riktig vei (gruppe- og lokale brytere).
 - OPP: sluttproduktet opp/inn (C + ▲)
 - STOPP: sluttproduktet stopper (C + ▼ + ▲)
 - NED: sluttproduktet kjører ned/ut (C + ▼)
 - △ For å lukke vindu trykk OPP, for å åpne vindu trykk NED.
- [4] Mulige brytere
 - 1. Smoove Origin IB, Ref. 1811272
 - 2. Dobbel trykkknapp ulåst
- [5] Lokal kontroll
 - En lokal trykk-knapp kan kontrollere motorer på flere motorkontrollere.

D KONFIGURERING

- [1] **Reset/ Prog knapp**
 - Med denne knappen kan du aktivere basis konfigurasjon av motorkontrolleren.
- [2] **Valg av knapp funksjon**
 - Valg av den lokale knapp funksjonen og type sluttprodukt:
 - Screen funksjon (SCR)
 - Persienne med EU funksjon (standard funksjon)
 - Persienne med US funksjon
 - 1. For å bytte mellom ulike funksjoner trykk kort på Reset/ Prog knappen. Fortsett til LED i henhold til den ønskede innstillingen begynner å lyse.
 - 2. Lagre og gå ut
- [3] **Fabrikkinnstillinger**
- [4] **Programmering av kjøretid/-lengde**
 - 1. Kjør produktet til øvre endeposisjon
 - 2. Trykk på Stop til produktet kjører ned av seg selv
 - 3. Trykk på Stop når nedre endeposisjon er nådd
- [5] **Lagre og tilbakestille mellomstopp (IP)**
 - 1. Lagrer
 - 2. Tilbakestille
 - 3. Frigjør straks etter komplett runde
- [6] **Symboler: manøvrering**
 - 1. Opp
 - 2. Stopp
- [7] **Symboler: status sluttprodukt**
 - 1. Opp
 - 2. Kjørt helt inn
 - 3. Ned
 - 4. Kjørt helt ut
 - 5. Stopp ved ønsket posisjon
 - 6. Kort bevegelse opp og ned
 - 7. Mellomstopp (IP)

△ Skal motorer med elektroniske endeposisjoner (WT motorer) styres med Motor Controller (MoCo) er det nødvendig å konfigurere forsinkelsestid for start av motoren i Building Controller-innstillinger.

KABELING

Tilkobling til ...	Kabel	Tvinnet par	Max. avstand
Motors	Min.: 4 x 0,75 mm ² /18 AWG Max.: 4 x 2,5 mm ² /13 AWG	–	
Switch	Min.: 3 x 0,28 mm ² /22 AWG Max.: 3 x 2,5 mm ² /13 AWG	Recommended	100 m
IB+ bus	Min.: 4 x 0,28 mm ² /22 AWG Max.: 4 x 1,5 mm ² /15 AWG	Recommended	1000 m
220 – 230 V AC	Min.: 3 x 1,5 mm ² /15 AWG Max.: 3 x 2,5 mm ² /13 AWG	–	

A BILDER

- [1] IB+ 4 AC Motor Controller WM 220-230 V AC, väggmonterad version
- [2] IB+ 4 AC Motor Controller DRM 220-230 V AC, DIN monterad version

B INSTALLATION

- [1] Välj lämplig placering: Plan yta med tillräcklig plats
- [2] Platsbehov för DIN-versionen
 - 1. Montering i skåp
- [3] Montering av IB+ 4 AC Motor Controller WM eller DRM
- [4] Använd buntband
- [5] Beakta minimiavståndet

C KABLAGE

- [1] Verktyg till klämmor
- [2] Kabelldiagram
- [3] Kontrollera att slutprodukterna har korrekt körriktning (grupp- och lokala brytare).
 UPP: Slutprodukten går upp (C + ▲)
 STOPP: Slutprodukten stannar (C + ▼ + ▲)
 NER: Slutprodukten går ner (C + ▼)
 ▲ För att stänga fönstret - Tryck UPP.
 För att öppna fönstret - Tryck NER
- [4] Möjliga brytare
 - 1. Smoove Origin IB, Ref. 1811272
 - 2. Dubbel tryckknapp oförreglad
- [5] Lokal brytare
 En lokal brytare kan styra motorer från flera Motorkontroller.

D KONFIGURERING

- [1] **Reset / Prog-knapp**
 Med denna knapp kan du komma åt grundläggande funktioner i motorstyrningen.
- [2] **Val av knappergonomi**
 Val av den lokala knappergonomi och typen av slutprodukt:
 - Screenergonomi (SCR)
 - Persienn med EU-ergonomi (standard ergonomi)
 - Persienn med US-ergonomi
- 1. För att bläddra mellan olika ergonomier tryck kort på Reset / Prog -knappen. Fortsätt tills LED, enligt den önskade inställningen, börjar lysa.
- 2. Spara och avsluta
- [3] **Fabriksinställningar**
- [4] **Lär in körtid/-längd**
 - 1. Kör skärmen till det övre gränsläget
 - 2. Tryck på Stopp tills skärmen går ner av sig själv
 - 3. Tryck på Stopp när det undre gränsläget är nått
- [5] **Lär in och kom ihåg ett mellanläge (IP)**
 - 1. Lagrar
 - 2. Kom ihåg
- [6] **Symboler: manövrering**
 - 1. Upp
 - 2. Stopp
- [7] **Symboler: solskyddets status**
 - 1. Upp
 - 2. Helt uppkört
 - 3. Ned
 - 4. Helt nedkört
 - 5. Stoppa vid önskat läge
 - 6. Kort upp- och nedrörelse
 - 7. Mellanstopp (IP)

△ Om motorer med elektroniska gränslägen skall styras av denna Motor Controller är det nödvändigt konfigurera fördröjningstid för start av motor i Building Controllerns inställningar.

KABLAGE

Anslutning till ...	Kabel	Partvinnad kabel	Max. avstånd
Motors	Min.: 4 x 0,75 mm ² /18 AWG Max.: 4 x 2,5 mm ² /13 AWG	—	
Switch	Min.: 3 x 0,28 mm ² /22 AWG Max.: 3 x 2,5 mm ² /13 AWG	Recommended	100 m
IB+ bus	Min.: 4 x 0,28 mm ² /22 AWG Max.: 4 x 1,5 mm ² /15 AWG	Recommended	1000 m
220 - 230 V AC	Min.: 3 x 1,5 mm ² /15 AWG Max.: 3 x 2,5 mm ² /13 AWG	—	

DA Før installationen påbegyndes, skal denne vejledning læses, og anvisningerne følges. Fejl på installationen kan medføre alvorlig personskade. Produktet skal monteres af en autoriseret elektriker. Somfy's ansvar for mangler og skader, bortfalder hvis anvisningerne i denne installationsvejledning ikke følges. Gem denne vejledning til fremtidig brug.

DE Vor Inbetriebnahme unbedingt die Sicherheitsanweisungen in dieser Anleitung beachten. Die Haftung von SOMFY für Mängel und Schäden ist ausgeschlossen, wenn diese auf Nichtbeachten der Gebrauchsanweisung (falsche Installation, Fehlbedienung, etc.) beruhen. Errichten, Prüfen und Inbetriebsetzen der Anlage darf nur von einer Fachkraft (lt. VDE 0100) durchgeführt werden! Schalten Sie alle zu montierenden Anschlussleitungen spannungslos! Treffen Sie Vorkehrungen gegen unbeabsichtigtes Einschalten!

EN Before installation, please read and follow these instructions. An incorrect installation could lead to serious injury. The product must be installed by a qualified electrician. SOMFY's liability for defects and damages is excluded if they were caused by disregard of the instructions. Keep these instructions for future reference.

FI Ennen asennusta, ole hyvä ja lue ja seuraa näitä ohjeita. Virheellinen asennus voi aiheuttaa vakavia vaurioita. Tuotteen tulee asentaa valtuutettu sähköasentaja. SOMFY:n vastuu virheistä ja vaurioista poistuu, jos ne ovat aiheutuneet ohjeiden vastaisesta toiminnasta. Säilytä nämä ohjeet.

FR Avant la mise en œuvre, veuillez lire et suivre les instructions de sécurité ci-jointes. Une mauvaise installation peut conduire à de graves blessures. Le produit doit être installé par un électricien qualifié. SOMFY ne peut être tenue responsable des vices et des dommages occasionnés par un non respect de ces instructions. Conservez ces instructions pour toute intervention sur le produit.

IT Prima dell'installazione leggere attentamente queste istruzioni. Un'installazione non corretta può causare gravi ferite. L'installazione deve essere eseguita da un elettricista qualificato. SOMFY non può essere ritenuta responsabile per difetti o danneggiamenti causati dal mancato rispetto di queste istruzioni. Conservare queste istruzioni.

NL Lees voor het installeren eerst deze handleiding. Een onjuiste installatie kan de apparatuur ernstig beschadigen. Dit product mag alleen door een deskundige aangesloten worden. De SOMFY garantie is niet van toepassing als de aanwijzingen in deze handleiding genegeerd worden. Bewaar dit document voor later gebruik.

NO Før installasjon, les disse instruksjer. Feil installasjon kan føre til alvorlig skade. Installasjonen skal utføres av autorisert installatør. SOMFY's ansvar for skader bortfaller hvis disse instruksjoner ikke følges. Behold instruksjonene for fremtidig referanser.

SV Före installation, läs noggrant igenom denna manual och följ sedan instruktionerna. En felaktig installation kan medföra livsfara. Produkten skall installeras av behörig elektriker. SOMFY's åtaganden gäller ej om installation inte utförts enligt instruktionerna. Spara manualen för framtida bruk.

CHARACTERISTICS: animeo IB+ 4 AC MOTOR CONTROLLER

4 AC Motor Controller	WM Ref. 1860049	DRM Ref. 1860081
Supply voltage	220-230 V AC / 50/60 Hz	220-230 V AC / 50/60 Hz
Stand-by current (IEC 62301)	6 mA@230 V AC	6 mA@230 V AC
Stand-by power (IEC 62301)	0.85 W@230 V / 50 Hz	0.85 W@230 V / 50 Hz
Max. motor current consumption	4 x 3.0 A, cos φ = 0,95	4 x 3.0 A, cos φ = 0,95
Supply voltage of group control input	SELV, 16 V DC ===	SELV, 16 V DC ===
Supply voltage of local push buttons	SELV, 16 V DC ===	SELV, 16 V DC ===
Fuse per output	4 x F 3,15 AH	4 x F 3,15 AH
Terminals	Spring connectors	Spring connectors
Running time per output (relay contact)	Max. 5 minutes	Max. 5 minutes
Operating temperature	0 °C to 45 °C	0 °C to 45 °C
Relative humidity	Max. 85 %	Max. 85 %
Material of housing	PC-ABS	PC-ABS
Housing dimensions	180 x 255 x 61 mm	90 x 210 x 61 mm (12 HP)
Weight	710 g	370 g
Degree of protection	IP 20	IP 20
Protection class	I	I
Conformity	www.somfy.com/ce	www.somfy.com/ce

The Motor Controller is an electronically and manually-operated, independently-mounted control.

- Class A control function
- Type 1 action
- Pollution degree: 2
- Rated impulse voltage: 2.5 kV
- Temperature of the ball hardness test: 75 °C
- Type X attachment
- Method of attachment for non-detachable cords: screwless spring terminal
- EMC emission test: $U_{AC} = 230VAC$ $I_{AC} = 0.03 A$ (EN 55022 Class B emission)

Der Motor Controller ist ein elektronisches und manuell betätigtes, unabhängig montiertes Regel- und Steuergerät.

- Software-Klasse A
- Wirkungsweise: Typ 1
- Verschmutzungsgrad: 2
- Bemessungs-Stoßspannung: 2.5 kV
- Temperatur der Kugeldruckprüfung: 75 °C
- Anbringungsart: Typ X
- Befestigungsart für fest angeschlossene Leitungen: schraubenlose Federklemme
- EMV Störaussendungsprüfung: $U_{AC} = 230VAC$ $I_{AC} = 0.03 A$ (EN 55022 Sendeklasse B)

Somfy Activites SA

50 Avenue du Nouveau Monde

74300 Cluses

France

www.somfy.com/projects

SOLUTIONS FOR BUILDING CONTROL

